



Distr.
LIMITED

A/AC.182/L.97
4 February 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО УСТАВУ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ
27 января–7 февраля 1997 года

ИЗМЕНЕНИЯ, КОТОРЫЕ МОЖНО БЫЛО БЫ ВНЕСТИ В СТАТУТ МЕЖДУНАРОДНОГО
СУДА В ЦЕЛЯХ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ЕГО КОМПЕТЕНЦИИ В СПОРНЫХ ВОПРОСАХ
НА СПОРЫ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Рабочий документ, представленный Коста-Рикой

Альтернативный проект представленного Гватемалой рабочего документа
(A/AC.182/L.95/Rev.1), представленный Коста-Рикой

Статут Международного Суда

Статья 34

1. Государства и публичные международные организации, имеющие на то полномочия в соответствии с их учредительными документами, могут быть сторонами по делам, разбираемым Судом.
2. На условиях своего Регламента и в соответствии с ним, Суд может запрашивать у публичных международных организаций информацию, относящуюся к делам, находящимся на его рассмотрении, а также получает подобную информацию, представляемую указанными организациями по их собственной инициативе.
3. Когда по делу, разбираемому Судом, ему надлежит дать толкование учредительному документу какой-либо публичной международной организации или международной конвенции, заключенной в силу такого документа, Секретарь Суда уведомляет данную публичную международную организацию и препровождает ей копии всего письменного производства.

Статья 35

1. Суд открыт для государств, являющихся участниками настоящего Статута, и публичных международных организаций, имеющих на то полномочия в соответствии с их учредительными документами.
2. Условия, на которых Суд открыт для других государств, определяются Советом Безопасности, с соблюдением особых постановлений, содержащихся в действующих договорах; эти условия ни в коем случае не могут поставить стороны в неравное положение перед Судом.
3. Когда государство, не состоящее Членом Объединенных Наций, или публичная международная организация является стороной в деле, Суд определяет сумму, которую эта сторона должна внести на покрытие расходов Суда. Это постановление не применяется, если данное государство уже участвует в расходах Суда.

Статья 36

1. К ведению Суда относятся все дела, которые будут переданы ему сторонами или публичными международными организациями, имеющими на то полномочия в соответствии с их учредительными документами, и все вопросы, специально предусмотренные Уставом Объединенных Наций или действующими договорами и конвенциями.
2. Государства-участники настоящего Статута и публичные международные организации, имеющие на то полномочия в соответствии с их учредительными документами, могут в любое время заявить, что они признают без особого на то соглашения, *ipso facto*, в отношении любого иного государства, принявшего такое же обязательство, юрисдикцию Суда обязательной по всем правовым спорам, касающимся:
 - a) толкования договора;
 - b) любого вопроса международного права;
 - c) наличия факта, который, если он будет установлен, представит собой нарушение международного обязательства;
 - d) характера и размеров возмещения, причитающегося за нарушение международного обязательства.
3. Вышеуказанные заявления могут быть безусловными, или на условиях взаимности со стороны тех или иных государств или публичных международных организаций, или же на определенное время.
4. Такие заявления сдаются на хранение Генеральному секретарю, который препровождает копии таковых участникам настоящего Статута, публичным международным организациям, которые ранее сдавали на хранение такие заявления, и Секретарю Суда.
5. Заявления, сделанные на основании статьи 36 Статута Постоянной Палаты Международного Правосудия, продолжаящие оставаться в силе, считаются, в отношениях между участниками настоящего Статута, признанием ими юрисдикции Международного Суда для себя обязательной на неистекший срок действия этих заявлений и в соответствии с условиями, в них изложенными.

6. В случае спора о подсудности дела Суду вопрос разрешается определением Суда.

Статья 40

3. Он также извещает Членов Объединенных Наций, через посредство Генерального секретаря, а также и другие государства и публичные международные организации, имеющие право доступа к Суду.

Устав Организации Объединенных Наций

Статья 96 бис

Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения могут в любое время получить разрешение Генеральной Ассамблеи на то, чтобы быть сторонами по делам, разбираемым Международным Судом, и признать юрисдикцию Суда любым способом, определенным в статье 36 Статута Международного Суда.
